

TÀI LIỆU HỘI THẢO | 会议文件

TRỌNG TÀI QUỐC TẾ: THUẬN LỢI HÓA
THƯƠNG MẠI VÀ ĐẦU TƯ GIỮA TRUNG QUỐC VÀ VIỆT NAM

国际仲裁：为中越贸易和投资提供了极大便利

Hà Nội | Thứ Tư, ngày 08 tháng 05 năm 2024

河内 | 2024 年 5 月 8 日 (星期三)



**HỘI THẢO TRỌNG TÀI QUỐC TẾ: THUẬN LỢI HÓA
THƯƠNG MẠI VÀ ĐẦU TƯ GIỮA TRUNG QUỐC VÀ VIỆT NAM**

【VIAC-CIETAC 联合活动】

国际仲裁研讨会: 为中越贸易和投资提供了极大便利

Thời gian 时间	Nội dung 内容	
13:30 – 13:50	Đăng ký đại biểu/专家报告	
13:50 – 14:10	<p>Phát biểu khai mạc</p> <p>Ông Vũ Tiến Lộc – Chủ tịch Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC), Đại biểu Quốc hội, Ủy viên Ủy ban Kinh tế của Quốc hội</p> <p>Ông Wang Chengjie – Phó Chủ tịch kiêm Tổng Thư ký, Ủy ban Trọng tài Thương mại và Kinh tế Quốc tế Trung Quốc (CIETAC)</p> <p>开幕式</p> <p>Vu Tien Loc 先生 –越南国际仲裁中心 (VIAC) 主席、越南国会经济委员会副委员长</p> <p>Wang Chengjie 先生 –中国国际经济贸易仲裁委员会 (CIETAC) 副主任兼秘书长</p>	
Phiên 01: Tổng quan về Khuôn khổ Pháp lý và thực tiễn Trọng tài tại Việt Nam và Trung Quốc 第一节: 越南和中国仲裁基本制度		
14:10 – 14:50	Diễn giả 主讲人	<p>Giới thiệu Khuôn khổ Pháp lý và thực tiễn trọng tài tại Việt Nam</p> <p>Ông Vũ Ánh Dương – Phó Chủ tịch thường trực kiêm Tổng Thư ký, Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC)</p> <p>越南仲裁制度简介</p> <p>Vu Anh Duong 先生 – 越南国际仲裁中心 (VIAC) 常务副主席兼秘书长</p>
		<p>Giới thiệu Khuôn khổ Pháp lý và thực tiễn trọng tài tại Trung Quốc</p> <p>Bà Lu Fei – Giám đốc Phát triển kinh doanh, CIETAC</p> <p>中国仲裁制度简介</p> <p>Lu Fei 女士 - CIETAC 事业发展处处长</p>
	Điều phối viên 主持人	<p>Ông Phan Trọng Đạt – Quyền Giám đốc Trung tâm Hòa giải Việt Nam (VMC), đơn vị trực thuộc VIAC</p> <p>Phan Trong Dat 先生- 属于 VIAC- 越南调解中心 (VMC) 代理主任</p>
14:50 – 15:20	Hỏi đáp /提问 -回答	

Thời gian 时间	Nội dung 内容	
15:20 – 15:40	Nghỉ giữa giờ/茶歇	
Phiên 02: Thách thức trong Đầu tư xuyên biên giới và Chiến lược ứng phó 第二节：跨境投资活动面临的挑战及应对策略		
15:40 – 16:25	Diễn giả 主讲人	<p>Tình hình thương mại đầu tư Việt Nam – Trung Quốc và những triển vọng phát triển và một số thách thức pháp lý</p> <p>TS. Nguyễn Thị Thu Trang – Giám đốc Trung tâm WTO & Hội Nhập, Liên đoàn Thương mại và Công nghiệp Việt Nam (VCCI)</p> <p>Nguyen Thi Thu Trang 博士– 越南工商会(VCCI)世贸组织与一体化中心主任</p>
		<p>Ông Wang Haocheng – Phó Tổng Thư ký CIETAC Chi nhánh Hong Kong</p> <p>Wang Haocheng 先生– CIETAC 香港仲裁中心副秘书长</p>
	Điều phối viên 主持人	<p>Một số rủi ro pháp lý cần lưu ý và kinh nghiệm giải quyết tranh chấp trong thương mại & đầu tư Việt Nam – Trung Quốc – Góc nhìn của Luật sư</p> <p>Ls. Nguyễn Duy Linh – Luật sư Thành viên Công ty Luật TNHH Quốc tế Việt Nam (VILAF – Hồng Đức)</p> <p>Nguyen Duy Linh 先生 – 越南国际律师事务所 (VILAF) 合伙人</p>
<p>Ông Phan Đức Hiếu – Ủy viên thường trực Ủy ban Kinh tế của Quốc hội, Trọng tài viên VIAC</p> <p>Phan Duc Hieu 先生 - 越南国会经济委员会常务委员, VIAC 名列仲裁员</p>		
16:25 – 17:00	Hỏi đáp/提问 -回答	
17:00 – 17:05	Bế mạc/闭幕	

TỔNG QUAN KHUÔN KHỔ PHÁP LÝ VÀ THỰC TIỄN TRỌNG TÀI TẠI VIỆT NAM



Ông VŨ ÁNH DƯƠNG

Phó Chủ tịch thường trực kiêm Tổng thư ký
Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC)

1. Khung pháp lý cho giải quyết tranh chấp bằng trọng tài tại Việt Nam

Khung pháp lý của Việt Nam về Trọng tài thương mại



2003

Pháp lệnh
Trọng tài
Thương mại



2008

Luật Thi
hành án
dân sự



2010

Luật
Trọng tài
Thương mại



2011

Nghị định
63/2011/NĐ-CP
hướng dẫn Luật TTTM



2014

Nghị quyết
01/2014-HĐTP
của HĐTP TAND
tối cao



2015

Bộ Luật TT
Dân sự 2015



2017

Nghị định
22/2017/NĐ-CP
về Hòa giải Thương mại



2018

Nghị định 124/2018/NĐ-
CP Sửa, BS Nghị định
63/2011/NĐ-CP

Luật Trọng tài Thương mại 2010

- Là nền tảng pháp lý quan trọng cho phương thức giải quyết tranh chấp bằng trọng tài tại Việt Nam
- Tiếp thu cơ bản các nguyên tắc cốt lõi của trọng tài quốc tế của thế giới (Luật Mẫu UNCITRAL, Luật Trọng tài UNCITRAL v.v.)

1. Khung pháp lý cho giải quyết tranh chấp bằng trọng tài tại Việt Nam

Công ước New York 1958 về Công nhận và thi hành các Quyết định Trọng tài nước ngoài

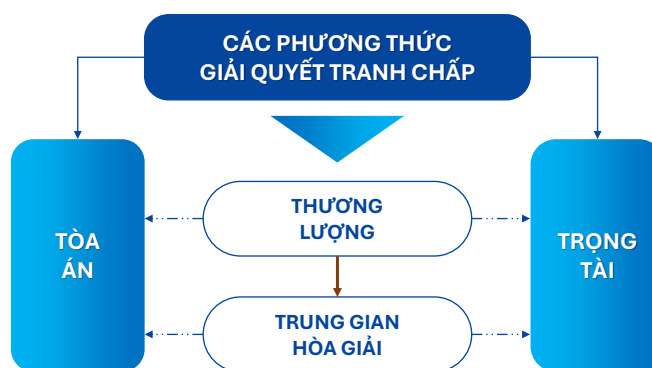


Công ước New York năm 1958

- Việt Nam **gia nhập Công ước New York 1958** vào ngày 12/09/1995, Công ước này có hiệu lực với Việt Nam kể từ ngày 11/12/1995.
- Các phán quyết trọng tài nước ngoài được công nhận và thi hành trên lãnh thổ Việt Nam
- Các phán quyết của bên Việt Nam cũng có thể được công nhận và cho thi hành tại 160 quốc gia và vùng lãnh thổ trong khuôn khổ Công ước New York

1. Khung pháp lý cho giải quyết tranh chấp bằng trọng tài tại Việt Nam

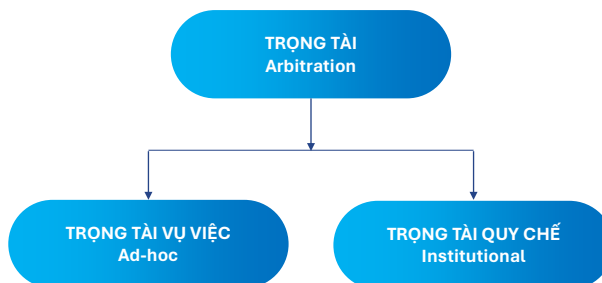
- Các bên được **tự do lựa chọn** phương thức giải quyết tranh chấp;
- Pháp luật Việt Nam **khuyến khích** giải quyết tranh chấp bằng Trọng tài.



1. Khung pháp lý cho giải quyết tranh chấp bằng trọng tài tại Việt Nam

1.1. Hình thức Trọng tài

- Trọng tài quy chế (Institutional)
- Trọng tài do các bên thành lập (Ad-hoc)



1. Khung pháp lý cho giải quyết tranh chấp bằng trọng tài tại Việt Nam

1.2. Thẩm quyền giải quyết tranh chấp của Trọng tài

Điều 2 Luật Trọng tài thương mại năm 2010

1. Tranh chấp giữa các bên phát sinh từ hoạt động thương mại.
2. Tranh chấp phát sinh giữa các bên trong đó ít nhất một bên có hoạt động thương mại.
3. Tranh chấp khác giữa các bên mà pháp luật quy định được giải quyết bằng Trọng tài.

Án lệ 69/2023/AL

Vấn đề pháp lý: Trọng tài thương mại có thẩm quyền giải quyết tranh chấp về thỏa thuận bảo mật (NDA) và không cạnh tranh về việc giữa người lao động cũ và người sử dụng lao động cũ không?

Quyết định của Tòa án: Thỏa thuận NDA là một thỏa thuận độc lập giữa người lao động và người sử dụng lao động (là bên có hoạt động thương mại, khi có tranh chấp thì thuộc thẩm quyền giải quyết của Trọng tài như sự lựa chọn của các bên từ khi ký kết theo Điều 2 Khoản 2 Luật TTMT

Khoản 5 Điều 236 Luật Đất đai

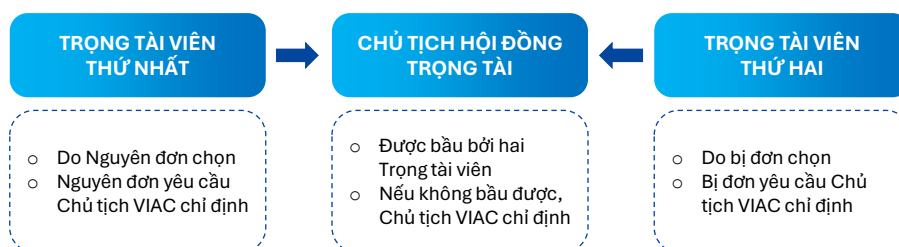
Tranh chấp giữa các bên phát sinh từ **hoạt động thương mại liên quan đến đất đai** do Tòa án giải quyết theo quy định của pháp luật về tố tụng dân sự hoặc do **trọng tài thương mại Việt Nam giải quyết** theo quy định của pháp luật về trọng tài thương mại.

1. Khung pháp lý cho giải quyết tranh chấp bằng trọng tài tại Việt Nam

1.3. Số lượng Trọng tài viên và Thành lập Hội đồng Trọng tài

- Do các bên thỏa thuận;
- Hội đồng Trọng tài gồm 03 Trọng tài viên: Trường hợp không có thỏa thuận;
- Trọng tài viên trong hoặc ngoài Danh sách VIAC.

HỘI ĐỒNG TRỌNG TÀI GỒM BA TRỌNG TÀI VIÊN



1. Khung pháp lý cho giải quyết tranh chấp bằng trọng tài tại Việt Nam

1.4. Thỏa thuận Trọng tài

Hình thức của Thỏa thuận Trọng tài: **Bảng văn bản** (theo nghĩa rộng)

Điều 16 Luật Trọng tài Thương mại năm 2010:

- Thỏa thuận được xác lập qua trao đổi giữa các bên bằng telegram, fax, telex, thư điện tử và các hình thức khác theo quy định của pháp luật;
- Thỏa thuận được xác lập thông qua trao đổi thông tin bằng văn bản giữa các bên;
- Thỏa thuận được luật sư, công chứng viên hoặc tổ chức có thẩm quyền ghi chép lại bằng văn bản theo yêu cầu của các bên;
- Trong giao dịch các bên có dẫn chiếu đến một văn bản có thể hiện thỏa thuận trọng tài như hợp đồng, chứng từ, điều lệ công ty và những tài liệu tương tự khác;
- Qua trao đổi về đơn kiện và bản tự bảo vệ mà trong đó thể hiện sự tồn tại của thỏa thuận do một bên đưa ra và bên kia không phủ nhận.

1. Khung pháp lý cho giải quyết tranh chấp bằng trọng tài tại Việt Nam

1.4. Thỏa thuận Trọng tài

Pháp luật Việt Nam **ủng hộ** giải quyết tranh chấp bằng Trọng tài.

Điều 6 Luật Trọng tài thương mại năm 2010

Tòa án thụ lý trong trường hợp có thỏa thuận trọng tài

Trong trường hợp các bên tranh chấp đã có thỏa thuận trọng tài mà một bên khởi kiện tại Tòa án thì Tòa án phải từ chối thụ lý, trừ trường hợp thỏa thuận trọng tài vô hiệu hoặc thỏa thuận trọng tài không thể thực hiện được.

Điều 2 Nghị quyết 01/2014/NQ-HĐTP

Xác định thẩm quyền giải quyết tranh chấp giữa Trọng tài, Tòa án theo quy định Luật TTTM

Vừa chọn Tòa án vừa chọn Trọng tài
=> ưu tiên Trọng tài.

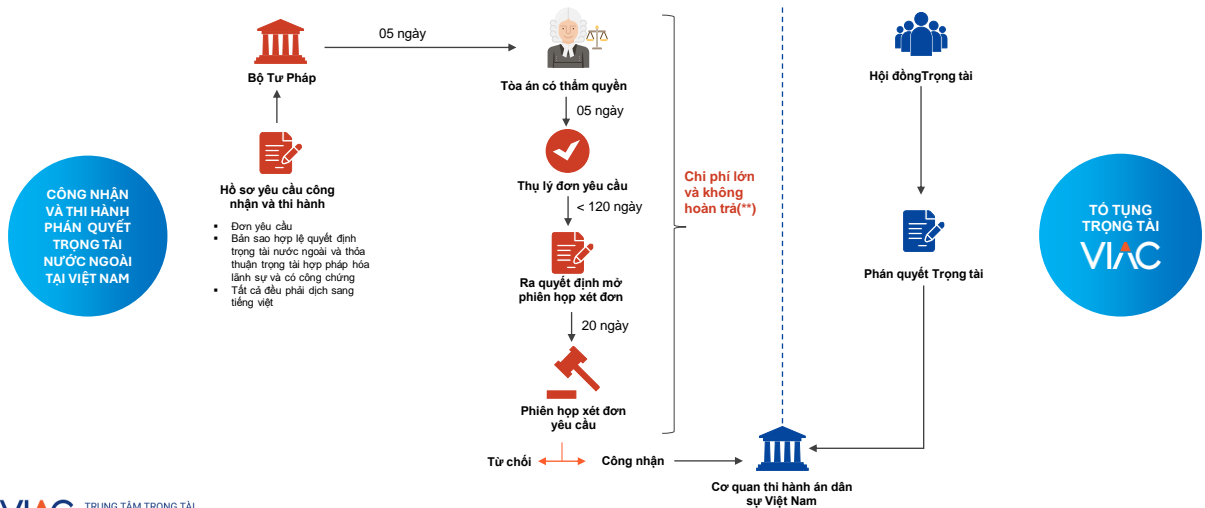
Khoản 5 Điều 43 Luật Trọng tài thương mại năm 2010

Xem xét thỏa thuận trọng tài vô hiệu, thỏa thuận trọng tài không thể thực hiện được, thẩm quyền của Hội đồng trọng tài

Thỏa thuận trọng tài không rõ ràng
=> ưu tiên lựa chọn của Nguyên đơn

1. Khung pháp lý cho giải quyết tranh chấp bằng trọng tài tại Việt Nam

1.5. Thi hành Phán quyết Trọng tài



2. Hoạt động giải quyết tranh chấp tại VIAC

Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) được thành lập ngày

28/04/1993

Dựa trên sự hợp nhất giữa

Hội đồng Trọng tài Hàng hải (1964)

&

Hội đồng Trọng tài Ngoại thương (1963)

Là tổ chức trọng tài, hòa giải hàng đầu tại Việt Nam và có uy tín quốc tế, những năm gần đây, VIAC đã giải quyết hàng nghìn vụ tranh chấp trong nước và quốc tế liên quan đến tất cả lĩnh vực như mua bán hàng hóa, vận tải, bảo hiểm, xây dựng, tài chính, ngân hàng, đầu tư và các lĩnh vực khác với các bên tranh chấp đến từ hầu hết các tỉnh thành tại Việt Nam và các quốc gia, vùng lãnh thổ là đối tác kinh tế thương mại hàng đầu của Việt Nam. Trải qua gần ba thập kỷ hình thành và phát triển, VIAC đã không ngừng lớn mạnh, đem lại niềm tin và là chỗ dựa về công lý của cộng đồng doanh nghiệp trong nước và quốc tế.

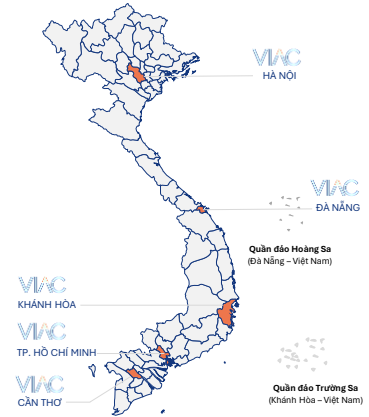
Tôn chỉ hoạt động

01

Thúc đẩy sự phát triển của phương thức giải quyết tranh chấp bằng trọng tài, hòa giải hoặc các phương thức giải quyết tranh chấp khác theo quy định của pháp luật một cách thân thiện, công bằng, thuận lợi và nhanh chóng.

02

Góp phần nâng cao năng lực cạnh tranh của nền kinh tế và cộng đồng doanh nghiệp, thúc đẩy quan hệ hợp tác kinh tế, thương mại, đầu tư, khoa học, công nghệ giữa các tổ chức và cá nhân trong nước, giữa Việt Nam với nước ngoài.



2. Hoạt động giải quyết tranh chấp tại VIAC

2.940

VỤ TRANH CHẤP
(thụ lý giai đoạn 1993 – 2023)

31,45%

Tranh chấp có ít nhất một bên là Doanh nghiệp FDI

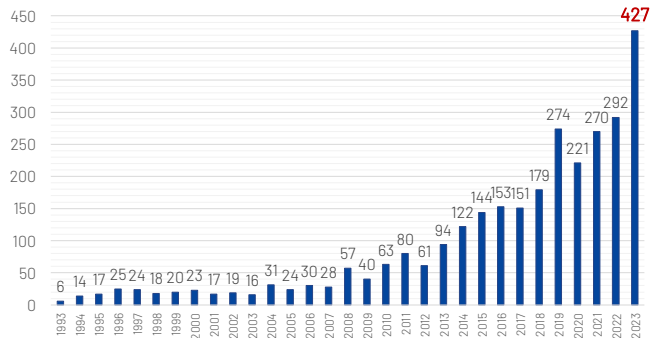
46,12%

Tranh chấp nội địa (không bao gồm vụ có ít nhất một bên là Doanh nghiệp FDI)

22,43%

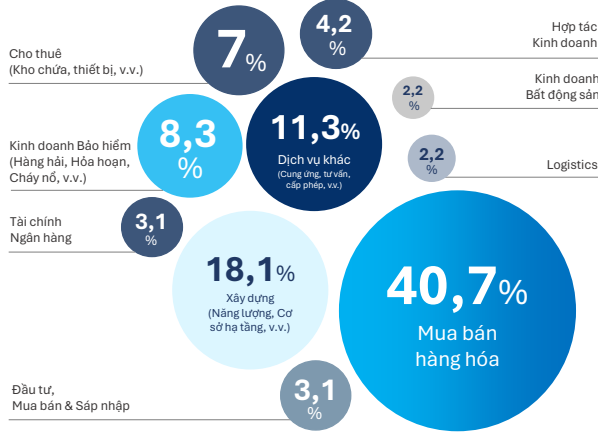
Tranh chấp quốc tế

Số vụ tranh chấp VIAC thụ lý giai đoạn 1993 - 2023



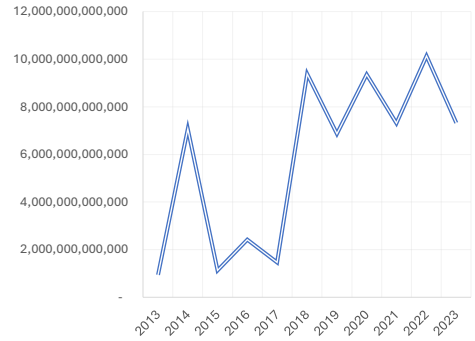
2. Hoạt động giải quyết tranh chấp tại VIAC

Lĩnh vực giải quyết tranh chấp (1993 – 2023)



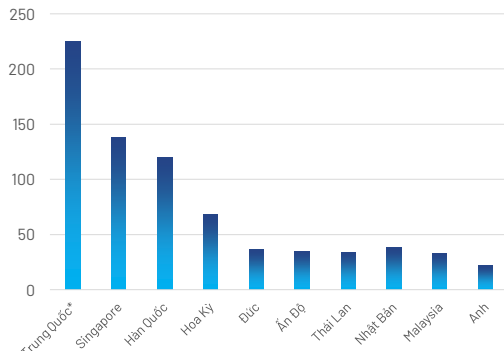
Tổng trị giá tranh chấp (2013 – 2023)

63.374 TỶ ĐỒNG **~2,72 TỶ USD**



2. Hoạt động giải quyết tranh chấp tại VIAC

Quốc tịch các bên tranh chấp tại VIAC (1993-2023)



*Bao gồm Hong Kong, Đài Loan

67

Quốc gia, khu vực có doanh nghiệp tham gia giải quyết tranh chấp tại VIAC

Quốc gia, khu vực **CHƯA CÓ** doanh nghiệp tham gia giải quyết tranh chấp tại VIAC

Quốc gia, khu vực **ĐÃ CÓ** doanh nghiệp tham gia giải quyết tranh chấp tại VIAC

Quốc gia, khu vực **ĐÃ CÓ** doanh nghiệp tham gia giải quyết tranh chấp tại VIAC năm 2023

2. Hoạt động giải quyết tranh chấp tại VIAC

Tính quốc tế của thủ tục trọng tài

HỘI ĐỒNG TRỌNG TÀI QUỐC TẾ

(Đa dạng quốc tịch Trọng tài viên)

- Hội đồng Trọng tài có thể bao gồm trọng tài viên Việt Nam và trọng tài viên nước ngoài.
- Trọng tài viên có thể là trọng tài viên trong danh sách hoặc ngoài danh sách trọng tài viên của trung tâm trọng tài.

ÁP DỤNG PHÁP LUẬT NƯỚC NGOÀI

(Luật nội dung và luật hình thức/thủ tục)

- Luật nội dung có thể bao gồm nhiều luật quốc gia hoặc luật nước ngoài hoặc luật quốc tế
- Ví dụ: Luật Việt Nam, luật Malaysia, luật Anh, Luật Hoa Kỳ, CISG v.v.

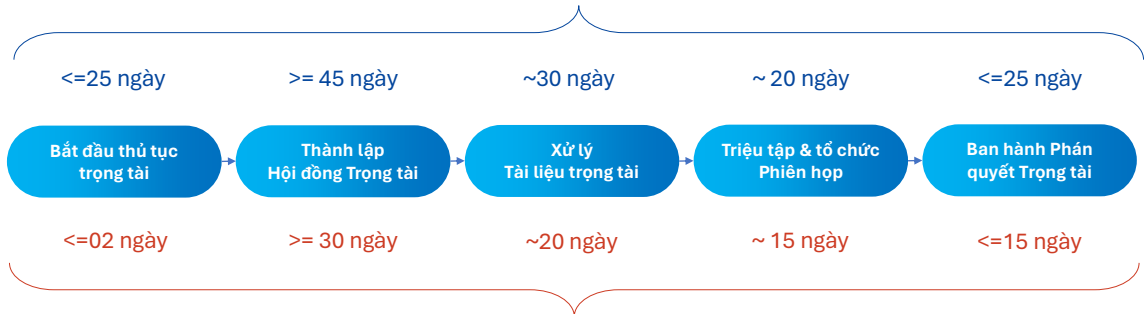
CÁC BƯỚC TRONG THỦ TỤC QUỐC TẾ

(Tính quốc tế trong các bước của thủ tục tố tụng trọng tài)

- Địa điểm tổ chức phiên họp giải quyết Vụ tranh chấp có thể nằm ngoài lãnh thổ Việt Nam;
- Ngôn ngữ trọng tài: tiếng Anh, tiếng trung, tiếng Hàn,...;
- Thẩm tra người làm chứng, thẩm vấn chéo người làm chứng, báo cáo của chuyên gia...;
- Phiên họp trực tuyến hoặc trực tiếp với dịch vụ ghi lại (transcript) và phiên dịch trực tiếp.

3. Quy trình tố tụng trọng tài tại VIAC

QUY TRÌNH TỔ TỤNG THEO THỦ TỤC THÔNG THƯỜNG



QUY TRÌNH TỔ TỤNG THEO THỦ TỤC RÚT GỌN

Phù hợp với các vụ kiện không quá phức tạp và lĩnh vực cụ thể

3. Quy trình tố tụng trọng tài tại VIAC

Quản lý vụ kiện

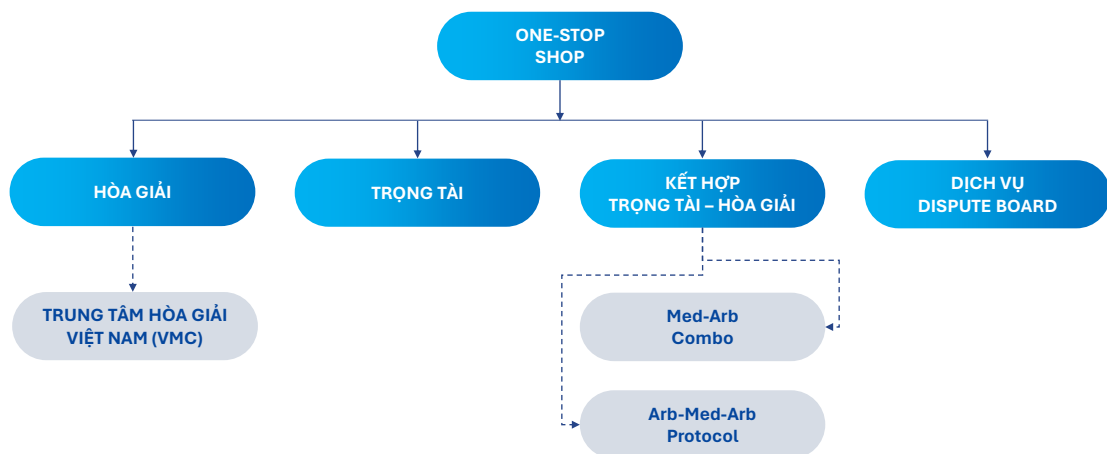
QUẢN LÝ VỤ KIẾN THÔNG THƯỜNG

- Mỗi vụ kiện sẽ do một Thư ký tố tụng (Counsel/standing secretariat) phụ trách hỗ trợ trong suốt quá trình tố tụng;
- Phù hợp với tố tụng trọng tài Việt Nam hiện nay.

QUẢN LÝ VỤ KIẾN TRỰC TUYẾN

- VIAC chuẩn bị ra mắt Online Case Management Platform – Nền tảng quản lý vụ kiện trực tuyến;
- Cung cấp cho các bên tham gia tố tụng một môi trường chung để có thể theo dõi cũng như trực tiếp quản lý vụ kiện của mình
- Phù hợp với xu thế phát triển của giải quyết tranh chấp trực tuyến trên thế giới và xu thế phát triển của công nghệ

4. Các dịch vụ giải quyết tranh chấp tại VIAC



Thích nghi với những phát triển tại thị trường Việt Nam

01

Các thủ tục trọng tài linh hoạt theo nhu cầu của các bên trong các trường hợp cụ thể

02

Trọng tài viên tới từ các quốc gia khác nhau có hiểu biết về pháp luật nội địa tại các quốc gia đó

03

Thử nghiệm các sản phẩm để đưa ra quy tắc tố tụng cho một vài lĩnh vực đặc thù: Thương mại điện tử, Tín dụng

Điều khoản Trọng giải mẫu

TIẾNG VIỆT

"Mọi tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan đến hợp đồng này sẽ được giải quyết bằng trọng tài tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) theo Quy tắc tố tụng trọng tài của Trung tâm này".

Ngoài ra, các bên có thể bổ sung:

- (a) số lượng trọng tài viên là [một hoặc ba].
- (b) địa điểm trọng tài là [thành phố và/hoặc quốc gia].
- (c) luật áp dụng cho hợp đồng là [].*
- (d) ngôn ngữ trọng tài là [].**

Ghi chú:

* Chỉ áp dụng đối với tranh chấp có yếu tố nước ngoài
 ** Chỉ áp dụng đối với tranh chấp có yếu tố nước ngoài hoặc tranh chấp có ít nhất một bên là doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài.

TIẾNG ANH

"Any dispute arising out of or in relation with this contract shall be resolved by arbitration at the Vietnam International Arbitration Centre (VIAC) in accordance with its Rules of Arbitration".

Parties may wish to consider adding:

- (a) the place of arbitration shall be [city and/or country].
- (b) the governing law of the contract [is/shall be] the substantive law of [].*
- (c) the language to be used in the arbitral proceedings shall be [].**

Note:

* For disputes which involve a foreign element.
 ** For disputes which involve a foreign element or disputes in which at least one party is an enterprise with foreign investment capital.

Điều khoản Trọng giải mẫu áp dụng cho thủ tục rút gọn

TIẾNG VIỆT

"Mọi tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan đến hợp đồng này sẽ được giải quyết bằng trọng tài tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) theo Quy tắc tố tụng trọng tài của Trung tâm này. Các bên thỏa thuận rằng tố tụng trọng tài sẽ được tiến hành theo Thủ tục rút gọn quy định tại Điều 37 của Quy tắc tố tụng trọng tài của VIAC."

TIẾNG ANH

"Any dispute arising out of or in relation with this contract shall be resolved by arbitration at the Vietnam International Arbitration Centre (VIAC) in accordance with its Rules of Arbitration. The parties agree that any arbitration commenced pursuant to this clause shall be conducted in accordance with the Expedited procedure set out in Article 37 of the VIAC Rules of Arbitration."

Ngoài ra, các bên có thể bổ sung:

- (a) địa điểm trọng tài là [thành phố và/hoặc quốc gia].
- (b) luật áp dụng cho hợp đồng là [].*
- (c) ngôn ngữ trọng tài là [].**

Ghi chú:

- * Chỉ áp dụng đối với tranh chấp có yếu tố nước ngoài
- ** Chỉ áp dụng đối với tranh chấp có yếu tố nước ngoài hoặc tranh chấp có ít nhất một bên là doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài

Parties may wish to consider adding:

- (a) the place of arbitration shall be [city and/or country].
- (b) the governing law of the contract [is/shall be] the substantive law of [].*
- (c) the language to be used in the arbitral proceedings shall be [].**

Note:

- * For disputes which involve a foreign element.
- ** For disputes which involve a foreign element or disputes in which at least one party is an enterprise with foreign investment capital.

Điều khoản Hòa giải mẫu

TIẾNG VIỆT

"Mọi tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan đến hợp đồng này sẽ được giải quyết tranh chấp bằng hòa giải tại Trung tâm Hòa giải Việt Nam (VMC) thuộc Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam theo Quy tắc hòa giải của Trung tâm này".

TIẾNG ANH

"All dispute arising out of or in connection with this contract shall be resolved through mediation at the Vietnam Mediation Centre (VMC), a division of Vietnam International Arbitration Centre, in accordance with its Mediation Rules".

VIAC TRUNG TÂM TRỌNG TÀI
QUỐC TẾ VIỆT NAM

**Trân trọng cảm ơn
quý vị đã lắng nghe!**

越南仲裁法律制度框架以及仲裁实践的特点



VU ANH DUONG 先生

越南国际仲裁中心 (VIAC) 常务副主席兼秘书长 (VIAC)

1. 越南仲裁解决争议的法律框架

越南经济仲裁法



2003

越南商事仲裁法令



2008

民事执法



2010

商事仲裁法



2011

第 63/2011/ND-CP 法令 (指导商事仲裁法)



2014

最高人民法院理事会的 01/2014-HĐTP 号决议



2015

越南民法 2015



2017

关于商业调解的第 22/2017/ND-CP 号法令



2018

第 124/2018/ND-CP 定义, 补充并修订第 63/2011/ND-CP 定义

商事仲裁法 2010

- 是越南政府通过仲裁解决争议的重要法律基础
- 规则吸收了国际仲裁的最新发展经验 (示范法 UNCITRAL, 国际商事仲裁示范法 UNCITRAL v.v.)

1. 越南仲裁解决争议的法律框架

1958年《关于承认及执行外国仲裁裁决公约》(纽约公约)

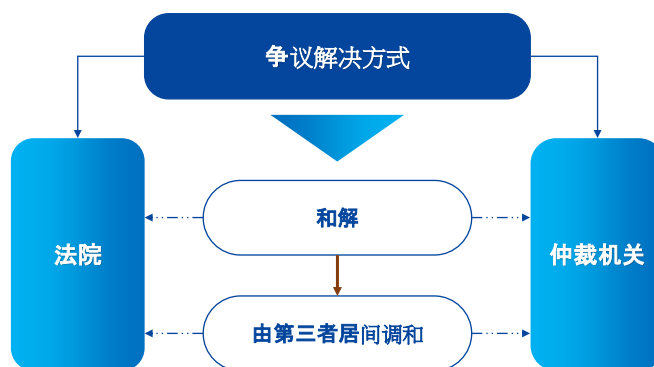


纽约公约 1958

- 越南于1995年9月12日加入1958年纽约公约，该公约自1995年12月11日起对越南生效。
- 外国仲裁裁决在越南境内得到承认和执行
- 越南的仲裁裁决可以在包括中国在内的168个国家得到承认和执行

1. 越南仲裁解决争议的法律框架

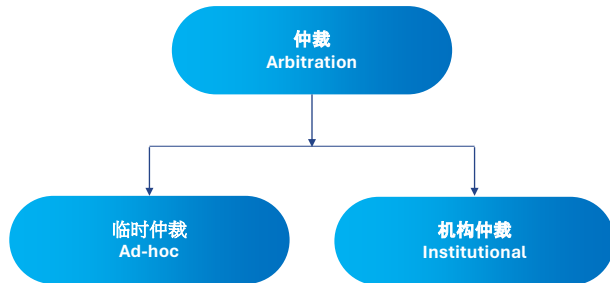
- 当事人可自选争议解决方式；
- 越南法律支持仲裁解决方式。



1. 越南仲裁解决争议的法律框架

1.1. 仲裁形式机构

- Institutional仲裁又称“机构仲裁”
- Ad - Hoc仲裁又称“临时仲裁”



1. 越南仲裁解决争议的法律框架

1.2. 仲裁权利

2010年商事仲裁法第二条

1. 双方因商业关系发生的纠纷。
2. 当事人之间发生纠纷，且其中至少一方与商业活动有关。
3. 当事人之间发生的法律规定的其他争议，应当通过仲裁方式来解决。

第69/2023/AL号判例法

法律提问：商业仲裁员是否有权解决前雇员与前雇主之间的保密协议（NDA）和竞业禁止纠纷？

法院判决：NDA协议是雇员与雇主，**根据《商事仲裁法》第2条第2款**规定如有商业活动的一方；发生争议时，由仲裁员管辖作为仲裁选择的一方之间的独立协议。

Khoản 5 Điều 236 Luật Đất đai

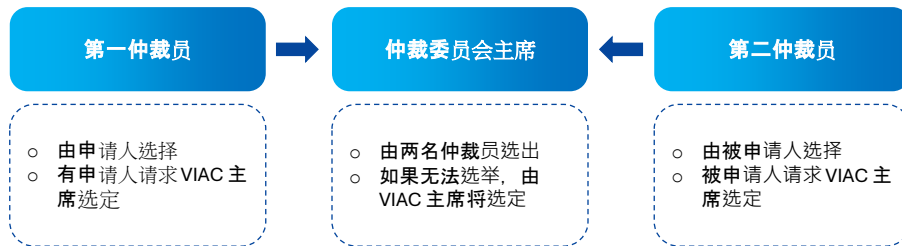
双方因与**土地有关的商业活动**而产生的争议，由法院根据民事诉讼法的规定解决，或根据民事诉讼法的规定由**越南仲裁解决**。

1. 越南仲裁解决争议的法律框架

1.3. 仲裁员及仲裁委员会的数量

- 由双方同意；；
- 如果没有达成协议：仲裁委员会由03名仲裁员组成；
- VIAC 内或外的仲裁员名单。

仲裁委员会由三名仲裁员组成



1. 越南仲裁解决争议的法律框架

1.4. 仲裁协议

仲裁协议形式：**是书面** (广泛的意义)

2010年商事仲裁法第十六条：

- 仲裁协议由双方通过电报、传真、电传、电子邮件及法律规定的其他形式通讯；
- 仲裁协议是通过双方之间交换书面信息而订立的；
- 应当事人的要求，由律师、公证人或主管机构以书面形式记录该协议；交易中，当事人查阅合同、文件、公司章程及其他类似文件等表明仲裁协议的文件；
- 通过投诉和答辩书，一方表示协议的存在，而另一方并未否认。

1. 越南仲裁解决争议的法律框架

1.4. 仲裁协议

越南法规支持使用仲裁解决争议。

2010年商事仲裁法第六条

如有仲裁协议法院如何受理

在当事人有规定关于仲裁协议，一方当事人向法院提起诉讼的，法院应当不予受理，除仲裁协议无效或者仲裁协议无效或无法实施。

第01/2014/NQ-HDTP号决议第2条

根据商业法的规定仲裁员和法院之间争议的解决权限

如同时规定选择法院和仲裁方式。
=> 仲裁方式优先。

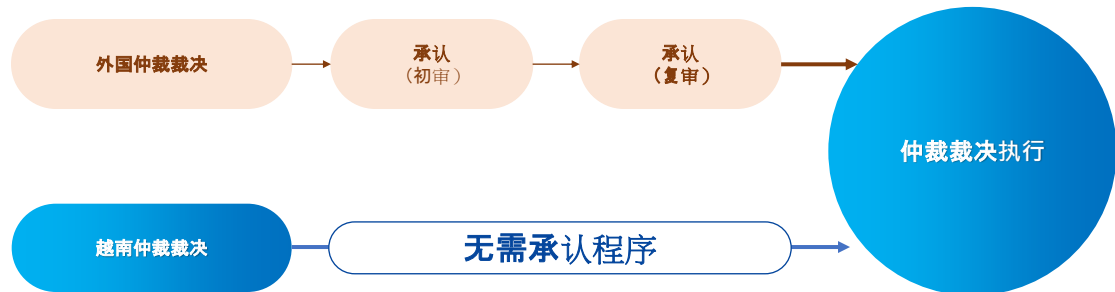
【2010年商事仲裁法】第四十三条第五款

如仲裁协议无效或不可执行的仲裁协议以及仲裁委员会的管辖权仲裁协议不明确

=> 申请人优先挑选

1. 越南仲裁解决争议的法律框架

1.5. 仲裁裁决执行



2. 越南国际仲裁中心 (VIAC)

越南国际仲裁中心 (VIAC) 设立于

28/04/1993

是2各机构合并组成

海事仲裁委员会(1964年
年成立)

&

外贸仲裁委员会(1963年
年成立)

作为越南仲裁领先并国际声誉的仲裁和调解机构，VIAC近年来已解决了数千起涉及货物采购和销售、化学、运输、保险、建筑、金融、银行、金融等领域的国内和国际纠纷。与越南大部分省市以及越南主要商业经济体的伙伴国家和地区进行投资等领域的合作。经过近三十年的组建和发展，VIAC不断发展壮大，为国内外工商界带来了信任和正义的支持。

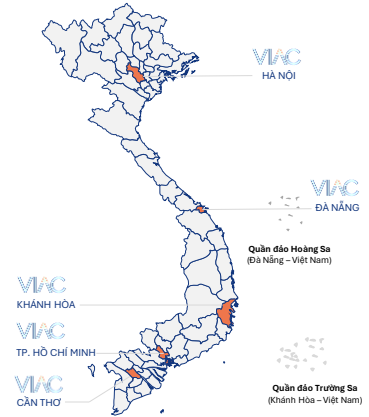
原则与目标

01

促进推动仲裁、调解等依法友好、公平、方便、快捷的纠纷解决方式发展。

02

为提高经济和企业界的竞争力，促进国内外组织和个人之间的经济、贸易、投资、科技合作做出贡献。



3. VIAC 的争议解决方式与基本信息

2.940

受理案件总数
(时间1993 - 2023)

31,45%

争议至少有一方是外商投资企业

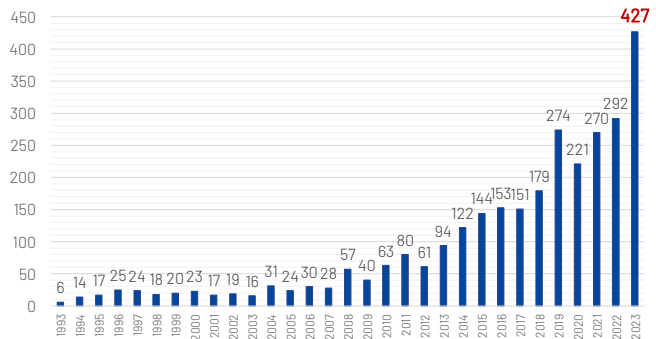
46,12%

国内纠纷 (不包括一方为FDI企业的案件)

22,43%

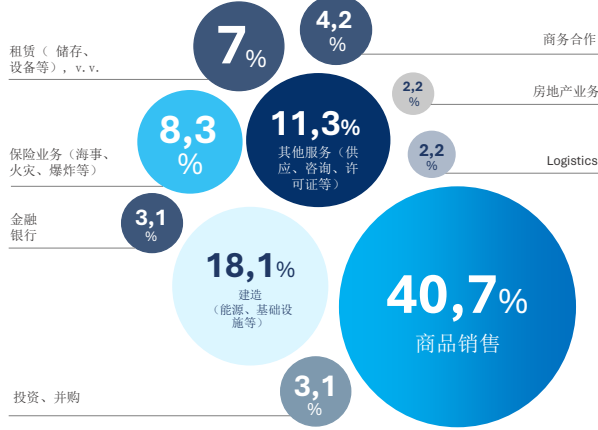
国际案件

VIAC 受理案件总数 (时间1993 - 2023)



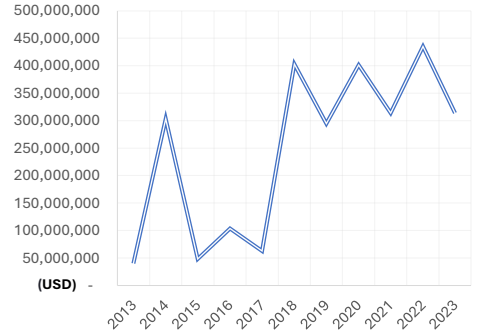
3. VIAC 的争议解决方式与基本信息

争议解决领域 (1993 - 2023)



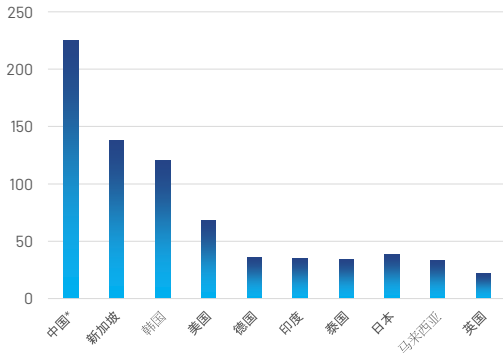
受理案件总额为 (2013 - 2023)

63.374 亿 VND ~27,2 亿 USD

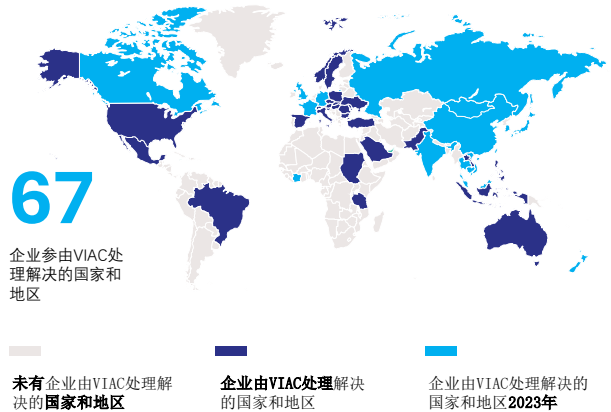


3. VIAC 的争议解决方式与基本信息

VIAC 争议双方的国籍(1993-2023)



*包括香港和台湾



3. VIAC 的争议解决方式与基本信息

国际仲裁的国际性

国际仲裁委员会

(仲裁员的国籍不同)

- 仲裁委员会可包括越南仲裁员和外国仲裁员。
- 仲裁员可以是仲裁中心仲裁员名册内，也可以是仲裁中心仲裁员名册外的仲裁员。

外国法的适用

(实体法和形式法)

- 实体法可能包括多个国家法律或外国或国际法律
- 例如：越南法、马来西亚法、英国法、美国法、CISG v. v.

国际仲裁流程

(仲裁程序的国际性)

- 争议仲裁的会议地点可能在境外；
- 仲裁语言：英语、中文、韩语,...;
- 询问证人, 交叉询问证人, 专家报告 ...;
- 提供转录和口译服务的网络在线会议或现场会议。

3. VIAC 的争议解决方式与基本信息

VIAC 仲裁争议解决机构

《商事仲裁法2010年》第2条

- 1、双方因商业活动产生的纠纷。
- 2、当事人之间发生纠纷，且其中至少一方有商业活动。
- 3、当事人之间发生的法律规定的其他争议，应当通过仲裁解决。

第69/2023/AL号的判例

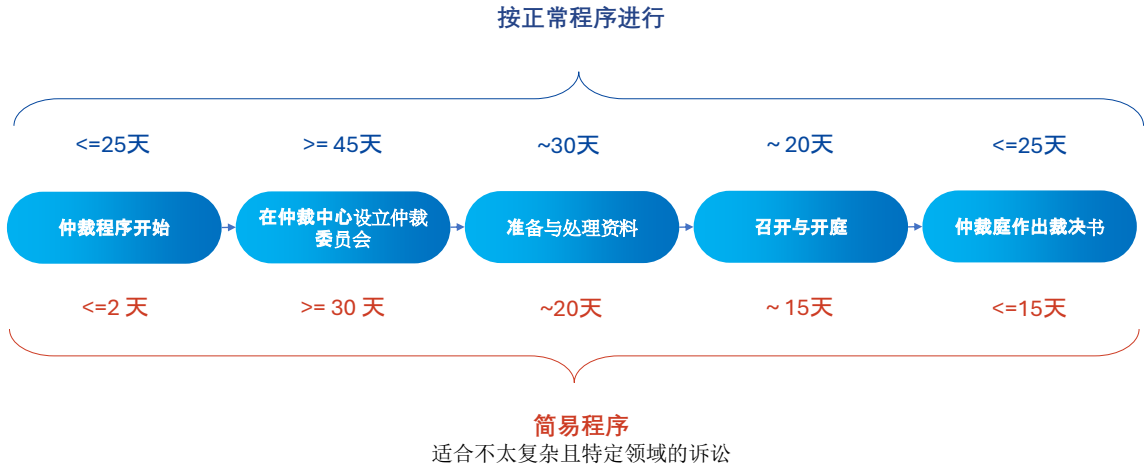
法律问题： 商业仲裁员是否有权解决前雇员与前雇主之间的保密协议（NDA）和竞业禁止纠纷？

法院判决： NDA协议是雇员与雇主（有商业活动的一方：发生争议时，由仲裁员管辖作为仲裁选择的一方）之间的独立协议。商业中心法第2条第2款规定的日期

土地法第236条第5款

双方因与土地有关的商业活动而产生的争议，由法院根据民事诉讼法的规定解决，或根据民事诉讼法的规定由越南仲裁机构解决。

4. VIAC的解决程序



4. VIAC的解决程序

案件管理

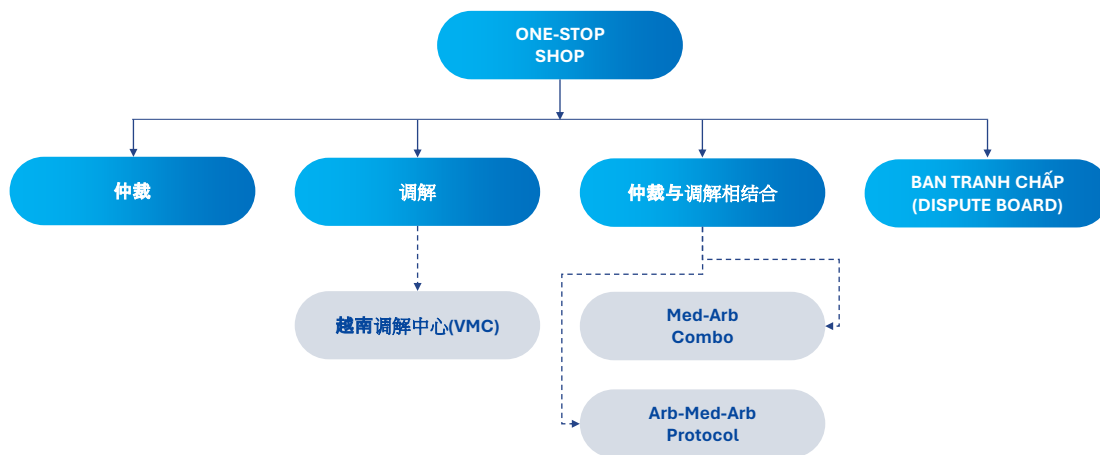
常规案件管理

- 每案件由一名秘书（律师/常设秘书处）Counsel/standing secretariat) 领导，负责整个案件过程；
- 符合目前越南仲裁程序。

在线案件管理

- VIAC正准备推出Online Case Management Platform - 在线案件管理平台；
- 为各方当事人提供一个共同的环境来监控和直接管理他们的诉讼纠纷
- 符合世界在线争议解决的发展趋势和技术的发展

5. VIAC争端解决的范围内



适应越南市场的发展

01

仲裁程序灵活根据当事人具体情况

02

来自不同国家的仲裁员了解这些国家的国内法

03

测试产品以制定针对一些特定行业的程序规则：电子商务、信贷

示范仲裁条款

越南语版

“凡因本合同引起的或与本合同有关的任何争议，均应提交越南国际仲裁中心（VIAC），按照现行有效的VIAC仲裁规则进行仲裁”

当事人可酌情增加：

- 仲裁员人数应为 [一人或三人]。
- 仲裁地应为 [城市和/或国家]。
- 合同的准据法 [应]是 [] 的实体法。*
- 仲裁程序中使用的语言应为 []。 **

备注：

* 适用于含涉外因素的争议。

** 适用于含涉外因素的争议或至少有一方当事人是外商投资企业的争议。

英文版

“Any dispute arising out of or in relation with this contract shall be resolved by arbitration at the Vietnam International Arbitration Centre (VIAC) in accordance with its Rules of Arbitration”.

Parties may wish to consider adding:

- the place of arbitration shall be [city and/or country].
- the governing law of the contract [is/shall be] the substantive law of [].*
- the language to be used in the arbitral proceedings shall be []**

Note:

* For disputes which involve a foreign element.

** For disputes which involve a foreign element or disputes in which at least one party is an enterprise with foreign investment capital.

快速程序示范条款

越南语版

“凡因本合同引起的或与本合同有关的任何争议，均应在越南国际仲裁中心（VIAC）依据其仲裁规则通过仲裁解决。双方同意，根据本条款开始的任何仲裁均应依据越南国际仲裁中心仲裁规则第37条规定的快速程序进行。”

当事人可酌情增加：

- 仲裁地点应为 [城市和/或国家]。
- 合同的准据法 [应]是 [] 的实体法。*
- 仲裁程序中使用的语言应为 []。 **

注释：

* 适用于含涉外因素的争议。

** 适用于含涉外因素的争议或至少有一方当事人是外商投资企业的争议。

英文版

“Any dispute arising out of or in relation with this contract shall be resolved by arbitration at the Vietnam International Arbitration Centre (VIAC) in accordance with its Rules of Arbitration. The parties agree that any arbitration commenced pursuant to this clause shall be conducted in accordance with the Expedited procedure set out in Article 37 of the VIAC Rules of Arbitration.”

Parties may wish to consider adding:

- the place of arbitration shall be [city and/or country].
- the governing law of the contract [is/shall be] the substantive law of [].*
- the language to be used in the arbitral proceedings shall be []**

Note:

* For disputes which involve a foreign element.

** For disputes which involve a foreign element or disputes in which at least one party is an enterprise with foreign investment capital.

调解示范条款

越南语

"凡因本合同引起的或与本合同有关的任何调解，均应提交越南调解中心(VMC)，按照现行有效的VMC规则进行仲裁"

英文

"All dispute arising out of or in connection with this contract shall be resolved through mediation at the Vietnam Mediation Centre (VMC), a division of Vietnam International Arbitration Centre, in accordance with its Mediation Rules".

非常感谢各位的聆听！

ĐẶC ĐIỂM PHÁP LÝ CỦA HỆ THỐNG TRỌNG TÀI VÀ THỰC TIỄN TRỌNG TÀI TẠI TRUNG QUỐC



LU FEI 女士

Giám đốc Phát triển kinh doanh
Ủy ban Trọng tài thương mại và
Kinh tế Quốc tế Trung Quốc (CIETAC)

1. Lịch sử Thành lập CIETAC

Ủy ban Trọng tài Thương mại và Kinh tế Quốc tế Trung Quốc (CIETAC) là tổ chức trọng tài thường trực chính ở Trung Quốc Đại lục, được thành lập vào năm 1956 theo quyết định của Hội đồng Hội đồng Xúc tiến Thương mại Quốc tế Trung Quốc để giải quyết các tranh chấp thương mại quốc tế, liên quan đến trong nước và nước ngoài bằng hình thức trọng tài.

Sau hơn 60 năm phát triển, CIETAC đã trở thành một trong những tổ chức trọng tài quốc tế quan trọng và có ảnh hưởng nhất trên thế giới, hình thành mô hình dịch vụ giải quyết tranh chấp đa dạng, có màu sắc riêng và chủ yếu tập trung vào trọng tài thương mại, tiếng tăm và kinh nghiệm của CIETAC được biết đến như là “thương hiệu quốc tế”.

Trong 60 năm qua, CIETAC đã thụ lý hơn 60.000 vụ kiện với các bên tại hơn 160 quốc gia và khu vực trên thế giới, và các phán quyết của trọng tài đã được công nhận và thi hành rộng rãi trên toàn thế giới. Trong những năm qua, với bề dày lịch sử và thành tích vượt trội của mình, CIETAC đã khẳng định vị thế dẫn đầu trong lĩnh vực trọng tài Trung Quốc và xây dựng thương hiệu quốc tế về trọng tài Trung Quốc. Đây là một trong những tổ chức trọng tài quốc tế thường trực lớn trên thế giới. Năm 2021, CIETAC được “Báo cáo khảo sát trọng tài quốc tế” do Đại học Queen Mary thực hiện đánh giá là một trong năm tổ chức trọng tài phổ biến nhất trên thế giới.

2. Ban hành Luật Trọng tài

Luật Trọng tài hiện hành của Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa được ban hành năm 1994.



Năm 2000, TQ có 160 tổ chức trọng tài, thụ lý tổng cộng **9.577 vụ việc** với tổng số vụ việc là **22,1 tỷ nhân dân tệ**.

Bộ Tư pháp Trung Quốc đã công bố (Dự thảo lấy ý kiến) "Luật Trọng tài của Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa (Đã sửa đổi)" vào ngày 30 tháng 7 năm 2021



Năm 2022, TQ có tổng **277 tổ chức trọng tài**, thụ lý tổng cộng **475.173 vụ việc** và tổng số vụ việc trọng tài trên toàn quốc là **986 tỷ nhân dân tệ**.

3. Luật áp dụng về quan hệ dân sự có yếu tố nước ngoài, luật tố tụng dân sự, v.v

Ngoài Luật Trọng tài, quy định về trọng tài còn được thể hiện trong một số luật liên quan.

Ví dụ, **Điều 18 Luật Áp dụng pháp luật trong quan hệ dân sự liên quan đến yếu tố nước ngoài** quy định việc xác định pháp luật áp dụng đối với thỏa thuận trọng tài liên có yếu tố nước ngoài.

Luật Tố tụng Dân sự của Trung Quốc được ban hành năm 1991 (sửa đổi vào các năm 2012, 2017 và 2023).

4. Giải thích của Tòa án nhân dân tối cao

Sau khi Luật Trọng tài được công bố và thi hành, Tòa án nhân dân tối cao đã ban hành hàng chục bản giải thích pháp lý mang tính chuyên ngành liên quan đến trọng tài.

Những giải thích pháp lý này nhằm:

- Khắc phục những hạn chế của pháp luật,
- Làm rõ một số quy định chưa rõ ràng;

Và giờ những giải thích này đã trở thành một phần không thể thiếu trong hệ thống trọng tài Trung Quốc hiện nay.

5. “Công ước New York” và tác động của Công ước này đối với hệ thống trọng tài Trung Quốc

Công ước về công nhận và cho thi hành các phán quyết trọng tài nước ngoài 1958

- Công ước New York là cơ sở quan trọng cho việc công nhận và cho thi hành các phán quyết trọng tài giữa các quốc gia ký kết và có thể được coi là một ví dụ thành công về việc pháp điển hóa các điều ước quốc tế trong lĩnh vực trọng tài và tư pháp.

Năm 1986 Trung Quốc chính thức là thành viên của Công ước New York 1958

- Sự kiện này đánh dấu việc trọng tài quốc tế Trung Quốc đã tiệm cận gần hơn với các tiêu chuẩn quốc tế.
- Cung cấp một sự bảo đảm thể chế mạnh mẽ cho việc công nhận và thi hành các phán quyết trọng tài giữa Trung Quốc và các quốc gia ký kết khác.

6. Điểm nổi bật và tính thực tiễn của CIETAC

Đầu tiên, về bộ quy tắc

- Luật Trọng tài và Quy tắc Trọng tài là những thành phần quan trọng trong hệ thống trọng tài của một quốc gia. Quy tắc Trọng tài điều chỉnh các thủ tục tố tụng và buộc phải tuân thủ các quy định tại Luật Trọng tài. Trong trường hợp một vấn đề không được quy định trong Quy tắc Trọng tài thì sẽ tự động dẫn chiếu đến Luật Trọng tài (áp dụng bổ sung).
- Có thể nói, Quy tắc CIETAC đã kế thừa và tiếp thu kinh nghiệm của trọng tài quốc tế nhưng vẫn mang đậm bản sắc của nền trọng tài Trung Quốc.

1956



2023

Các quy tắc trọng tài đầu tiên của CIETAC vào năm 1956 đã thiết lập quyền tự quyết của các bên, trọng tài, trọng tài viên và phán quyết cuối cùng, thiết lập một hệ thống trọng tài phù hợp với các thông lệ quốc tế và phản ánh cam kết của CIETAC đối với các nguyên tắc và thông lệ trọng tài thương mại.

Kể từ lần đầu tiên được ban hành vào năm 1956, CIETAC đã sửa đổi Quy tắc Trọng tài chín lần.

Phiên bản thứ mười của Quy tắc trọng tài được phát hành vào tháng 9 năm 2023 và được thực thi kể từ ngày 01 tháng 01 năm 2024.

6. Điểm nổi bật và tính thực tiễn của CIETAC

Thứ hai, về tính thực tiễn

- Trung Quốc là quốc gia chịu ảnh hưởng hơn hết bởi hệ thống luật dân sự và hầu hết các trọng tài đại lục đóng vai trò chủ động và tích cực trong các thủ tục như nộp tài liệu, ấn định thời hạn, điều tra các vấn đề trước phiên xét xử và các phiên tiếp theo tại tòa.
- Là đơn vị cung cấp dịch vụ trọng tài quốc tế, CIETAC luôn coi trọng nhu cầu của các bên ở nước ngoài về các vấn đề trọng tài một cách toàn diện, thuận tiện và quốc tế, đồng thời quan tâm đến các nhu cầu khác nhau của các bên về tính hiệu quả và sự công bằng dựa trên các quy tắc pháp lý khác nhau của mỗi nước.



CIETAC hoàn toàn tôn trọng quyền tự chủ của các bên trong bộ quy tắc lần thực tiễn xét xử của mình, đồng thời khuyến khích các bên thỏa thuận trước về các yếu tố như ngôn ngữ và phương thức xét xử nhằm đạt được sự cân bằng giữa hiệu quả và sự công bằng cho các bên trong trọng tài quốc tế.

6. Điểm nổi bật và tính thực tiễn của CIETAC

Thứ ba, về công tác quản lý tổ chức:

CIETAC đã phát triển hàng loạt hệ thống quản lý, bao gồm:

"Hướng dẫn giải quyết vụ việc của Chủ tịch Trung tâm Trọng tài"

"Quy định về quản lý, giám sát trọng tài"

"Các biện pháp nhằm nâng cao hiệu quả trọng tài", v.v.

6. Điểm nổi bật và tính thực tiễn của CIETAC

Thứ tư, ứng dụng công nghệ mới trong quản lý



Theo xu hướng thời đại, CIETAC đã đẩy mạnh ứng dụng và cập nhật các công nghệ mới trong việc nộp đơn trực tuyến, xét xử qua video, dịch vụ điện tử, nền tảng trao đổi tài liệu điện tử, chữ ký điện tử và con dấu điện tử đã được sử dụng đầy đủ trong trọng tài CIETAC.

Là một tổ chức giải quyết tranh chấp được APEC công nhận, CIETAC đã ra mắt Nền tảng giải quyết tranh chấp trực tuyến CIETAC APEC nhằm cung cấp các dịch vụ giải quyết tranh chấp trực tuyến tích hợp, tiêu chuẩn hóa, thuận tiện và chi phí thấp về đàm phán, hòa giải và trọng tài để giải quyết tranh chấp thương mại xuyên biên giới giữa các doanh nghiệp nhỏ và vừa.

Đối mặt với một tương lai đầy thách thức và sáng tạo, CIETAC sẽ luôn duy trì tư duy cởi mở, hòa nhập và sáng tạo, cố gắng đáp ứng nhu cầu về trọng tài của các bên không chỉ trong Trung Quốc và nước ngoài một cách công bằng và hiệu quả nhất, tích cực thúc đẩy Trung Quốc trở thành địa điểm trọng tài quốc tế phổ biến hơn ở thế giới và có những đóng góp xứng đáng vào việc thúc đẩy sự phát triển của trọng tài quốc tế.

Xin trân trọng
cảm ơn!

中国仲裁法律制度以及贸仲 仲裁实践的特点



LU FEI女士

CIETAC事业发展处处长

1. 贸仲成立

中国国际经济贸易仲裁委员会（简称“贸仲”，英文简称CIETAC）是依据中央人民政府国务院决定于1956年设立的、以仲裁的方式解决国际、涉外和国内商事争议的常设仲裁机构。

经历60余年的发展，贸仲已成为世界上最重要、最有影响力的国际仲裁机构之一，形成具有自身特色的、以商事仲裁为主的多元化争议解决服务格局，被誉为“中国仲裁的国际品牌，国际仲裁的中国经验”。60多年来，贸仲共受理了6万 multiple 案件，案件当事人遍及世界160多个国家和地区，仲裁裁决在全球范围内得到广泛承认与执行。多年来，贸仲以其悠久的历史、卓著的业绩奠定了中国仲裁的领先地位，打造了中国仲裁的国际品牌，是世界上主要的常设国际仲裁机构之一。2021年，贸仲被业界权威的《国际仲裁调查报告》评为全球最受欢迎的五大仲裁机构之一。

2. 仲裁法颁布

现行《中华人民共和国仲裁法》颁布于1994年。



2000年，我国仲裁机构共160家，受理案件总数9577件，标的总额221亿元。

中国司法部在2021年7月30日公布了《中华人民共和国仲裁法（修订）（征求意见稿）》。



2022年，我国仲裁机构共277家，受理案件总数475173件，全国仲裁案件标的总额为9860亿元，

3. 涉外民事关系法律适用法、民事诉讼法等

除《仲裁法》外，
还有一些法律中有
涉及仲裁的规定，

如《涉外民事关系法律适用法》第18条规定了涉外仲裁协议的准据法的确定。

中国的《民事诉讼法》制订于1991年，其后于2012年、2017年、2023年多次修改

4. 最高人民法院的司法解释

仲裁法实施之后，最高人民法院发布了几十个专门的或涉及仲裁的司法解释

这些司法解释：

弥补了立法的不足，

厘清了一些不明确的规定，

成为当前中国仲裁制度不可缺少的部分。

5. 《纽约公约》及其对中国仲裁制度的影响

1958承認及執行外國公斷裁決公約。

《纽约公约》是缔约国相互承认和执行仲裁裁决的重要依据，堪称仲裁和私法领域国际条约编纂的成功范例。

中国于1986年加入《纽约公约》。

- 标志着中国的国际商事仲裁进一步与国际接轨。
- 为中国与其他缔约国之间仲裁裁决的相互承认与执行方面提供了有力的制度性保障。

6. CIETAC的实践特色

第一，规则层面

- 仲裁法与仲裁规则均为一国仲裁制度的重要组成部分。仲裁规则本质上是契约性的，不得违反国家仲裁法的强制性规定，而仲裁规则未作规定的，仲裁法又自动递补适用。
- 可以说，贸仲规则吸收了国际仲裁的最新发展经验又具中国特色。

1956



2023

贸仲委1956年首部仲裁规则即确立了当事人意思自治、民间仲裁、专家裁判、一裁终局制度，确立了符合国际通行做法的仲裁制度，体现了贸仲委对国际通行商事仲裁原则和做法的吸收和借鉴。

贸仲委自1956年颁布第一部《仲裁规则》后历经九次修订。

2023年9月发布了第十版《仲裁规则》，并已于2024年1月1日起开始实施。

6. CIETAC的实践特色

第二，实践层面

- 中国是受大陆法系影响更多的国家，大多数内地仲裁员在文件提交的轮数、设定时限、庭前问题调查、开庭审理等程序中 扮演着 更加主导和积极的角色。
- 作为国际仲裁的提供者， 贸仲始终重视境外当事人对包容、便利和国际化的中国仲裁服务的需要，关切他们基于不同法律传统 而需要对效率和公正的不同展现。



无论在规则和实践中国贸仲都充分尊重当事人意思自治，提倡当事人对语言、审理模式等要素提前作出约定，以实现多元化当事人在国际仲裁中效率与公正的平衡。

6. CIETAC的实践特色

第三，机构的管理

贸仲制定了一系列管理制度，包括：

《首席仲裁员办案指引》

《案件督办办法》

《进一步提高仲裁效率的办法》等。

6. CIETAC的实践特色

第四，新科技的应用



新趋势下，贸仲加快新技术应用和更新，在线立案、视频庭审、电子送达、电子文件交换平台、电子签名、电子印章等已在贸仲仲裁中得到全面应用。

贸仲作为APEC认可的争议解决机构，启用贸仲APEC网上争议解决平台，为中小企业间跨境商事争议解决提供谈判、调解、仲裁一体化、标准化、便利化、低成本的网上争议解决服务

面对充满想象力和创造力的未来，贸仲将始终保持开放包容和勇于探索的心态，努力满足中外当事人对高效公正仲裁服务的需求，积极推动中国成为全球更受欢迎的国际仲裁地，为促进国际仲裁事业发展作出应有贡献。

谢谢

THƯƠNG MẠI – ĐẦU TƯ XUYÊN BIÊN GIỚI VIỆT NAM – TRUNG QUỐC

RỦI RO VÀ ỨNG PHÓ



Bà NGUYỄN THỊ THU TRANG

Giám đốc Trung tâm WTO & Hội Nhập, Liên đoàn
Thương mại và Công nghiệp Việt Nam (VCCI)

NỘI DUNG CHÍNH

- 01** Hiện trạng thương mại – đầu tư xuyên biên giới Việt Nam – Trung Quốc
- 02** Rủi ro có thể có và Gợi ý giải pháp ứng phó

Phần 1: Hiện trạng thương mại, đầu tư xuyên biên giới Việt Nam – Trung Quốc

Thương mại xuyên biên giới Việt Nam – Trung Quốc

Năm	Tổng kim ngạch XNK (Đơn vị tính: tỷ \$)	Tăng trưởng kim ngạch theo năm
2023	171,85	-2.12%
2022	175,57	5.84%
2021	165,88	24.64%
2020	133,09	13.88%
2019	116,87	9.52%

Nguồn: Tổng cục thống kê

Thương mại xuyên biên giới Việt Nam – Trung Quốc

Các mặt hàng xuất khẩu chủ yếu của Việt Nam sang Trung Quốc	Kim ngạch XK năm 2023 (tỷ USD)	Các mặt hàng Việt Nam nhập khẩu chủ yếu từ Trung Quốc	Kim ngạch NK năm 2023
Điện thoại các loại và linh kiện	16,87	Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện	23,41
Máy vi tính và linh kiện	13,05	Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác	22,5
Máy ảnh, máy quay phim và linh kiện	4,64	Vải các loại	8,33
Hàng rau quả	3,64	Điện thoại các loại và linh kiện	7,3
Máy móc thiết bị dụng cụ phụ tùng khác	3,01	Sắt thép các loại	5,65
Cao su	2,27	Sản phẩm từ chất dẻo	4,04
Giày dép các loại	1,87	Sản phẩm từ sắt thép	3,45
Gỗ và sản phẩm gỗ	1,71	Sản phẩm hoá chất	3,4
Hải sản	1,34	Nguyên phụ liệu dệt may, da, giày	3,09
Sắt và các sản phẩm từ sắt	1,19	Hoá chất	2,93
Hàng dệt may	1,12	Kim loại thường khác	2,31

Đầu tư từ Trung Quốc vào Việt Nam

Năm	Số dự án	Số vốn đăng ký (tỷ USD)	Tăng trưởng vốn đăng ký theo năm
2019	683	4,06	64.83%
2020	342	2,46	-39.45%
2021	204	2,92	18.77%
2022	283	2,52	-13.82%
2023	707	4,47	77.56%
Tổng lũy kế đến hết 2023	4230	27,48	

Nguồn: Cục Đầu tư nước ngoài,
Bộ Kế hoạch và Đầu tư

Phần 2: Rủi ro & Gợi ý giải pháp

Rủi ro tranh chấp trong thương mại, đầu tư xuyên biên giới

Thông thường

Mọi giao dịch đều ẩn chứa nguy cơ phát sinh tranh chấp

- ✓ Rủi ro liên quan tới quá trình giao kết (về chủ thể, ý chí, nội dung, hình thức)
- ✓ Rủi ro liên quan tới quá trình thực hiện (nguyên nhân chủ quan, khách quan)

Đặc thù

Rủi ro tranh chấp trong các giao dịch xuyên biên giới

- ✓ Khác biệt về hệ thống pháp luật (trực tiếp hoặc gián tiếp liên quan tới giao dịch)
- ✓ Khác biệt về các khía cạnh ảnh hưởng tới hành vi pháp lý (văn hóa kinh doanh, nhận thức chung, cơ chế quản lý...)

Giải pháp nào?

Giải pháp phòng ngừa

- Kiểm tra đầy đủ các điều kiện giao kết, thực hiện giao dịch
- Soạn thảo hợp đồng chặt chẽ, rõ ràng, tính đến đầy đủ các khả năng có thể xảy ra
- Dự kiến trước về cơ chế phù hợp để giải quyết tranh chấp nếu phát sinh

Giải pháp xử lý

- Thương lượng, hòa giải
- Sử dụng cơ chế giải quyết tranh chấp đã thỏa thuận

| 9

**Trân trọng cảm ơn
quý vị đã lắng nghe!**

TRUNG TÂM WTO VÀ HỘI NHẬP LIÊN ĐOÀN THƯƠNG MẠI VÀ CÔNG NGHIỆP VIỆT NAM

Địa chỉ: Tòa VCCI, Số 9 Đào Duy Anh, Phường Mai, Đống Đa, Hà Nội

Số điện thoại:

Email: banthuky@trungtamwto.vn

Website: trungtamwto.vn / wtocenter.vn

越中之间的跨境贸易和投资关系 风险分析及应对方案



Bà NGUYỄN THỊ THU TRANG

Giám đốc Trung tâm WTO & Hội Nhập, Liên đoàn Thương mại và Công nghiệp Việt Nam (VCCI)

主要内容

- 01** 越南与中国跨境贸易投资现状
- 02** 可能存在的风险点及建议的解决方案

第1部分:

越南与中国跨境贸易与投资现状

越南与中国跨境贸易与投资现状

年度	进出口总额 (单位: 十亿美元)	营业额增长率
2023	171,85	-2.12%
2022	175,57	5.84%
2021	165,88	24.64%
2020	133,09	13.88%
2019	116,87	9.52%

越南与中国跨境贸易与投资现状 (2)

越南对中国的产品出口		出口总额 2023 (单位: 十亿美元)	越南产品主要从中国进口		进口总额 2023
手机和配件	16,87	计算机, 电子产品及零件	23,41		
计算机, 电子产品及零件	13,05	机械、设备、工具和备件	22,5		
相机、摄像机及配件	4,64	面料类型	8,33		
水果和蔬菜	3,64	手机和配件	7,3		
电子产品及零件	3,01	钢材	5,65		
橡胶	2,27	塑料制品	4,04		
鞋类	1,87	钢铁产品	3,45		
木制品	1,71	化学产品	3,4		
海鲜	1,34	纺织、皮革、鞋材原料	3,09		
木薯及木薯类品	1,19	化学品	2,93		
纺织、服装	1,12	其他常见金属	2,31		

中国对越南的投资信息

年	项目数量	注册资本金额 (十亿美元)	注册资本逐年增长
2019	683	4,06	64.83%
2020	342	2,46	-39.45%
2021	204	2,92	18.77%
2022	283	2,52	-13.82%
2023	707	4,47	77.56%
截至2023年底累计总数	4230	27,48	

参考资料：计划投资部外资司

第2部分:

可能存在的风险点及建议的解决方案

跨境贸易法律风险分析

通常情况下

每笔跨境t投资都可能面临的风险争议

- ✓ 投资过程中面临风险（关于参加投资者、意志、内容、形式）
- ✓ 实施过程相关风险（主观和客观原因）

特殊情况

跨境交易中的争议风险：

- ✓ 法律体系差异（与交易直接或间接相关）
- ✓ 法律行为方面的差异（文化、普遍意识、管理制度……）

解决方案？

预防解决方案

- K全面检查和执行交易的条件
- 在起草合同时核心内容, 必须清晰、明确, 充分考虑所有可能性
- 提前计划适当的机制来解决出现的争议

解决方式

- 谈判和调解
- 使用已选定的争议解决制度

| 9

非常感谢！

TRUNG TÂM WTO VÀ HỘI NHẬP LIÊN ĐOÀN THƯƠNG MẠI VÀ CÔNG NGHIỆP VIỆT NAM

Địa chỉ: Tòa VCCI, Số 9 Đào Duy Anh, Phường Mai, Đống Đa, Hà Nội

Số điện thoại:

Email: banthuky@trungtamwto.vn

Website: trungtamwto.vn / wtocenter.vn

MỘT SỐ RỦI RO PHÁP LÝ CẦN LƯU Ý VÀ KINH NGHIỆM GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP TRONG THƯƠNG MẠI VÀ ĐẦU TƯ VIỆT NAM – TRUNG QUỐC



Ls. NGUYỄN DUY LINH

Luật sư Thành viên Công ty Luật TNHH
Quốc tế Việt Nam (VILAF – Hồng Đức)
Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài
Quốc tế Việt Nam (VIAC)

Nội dung

● PHẦN A MỘT SỐ RỦI RO PHÁP LÝ CẦN LƯU Ý

1. Rủi ro do Xung đột pháp luật và Sự thiếu tương thích của các Quy định pháp luật
2. Sự Thiếu ổn định và Hoàn thiện về Chính sách, Quy định pháp luật
3. Vấn đề Bảo mật thông tin và Rủi ro liên quan đến giả mạo, lừa đảo
4. Sự thiếu thống nhất trong việc áp dụng pháp luật
5. Rủi ro, bất cập trong việc Công nhận và Thi hành Phán quyết Trọng tài nước ngoài, Bản án của Tòa án nước ngoài
6. Rủi ro, bất cập trong việc thi hành án
7. Nguy cơ dẫn đến tranh chấp giữa Chính phủ và Nhà đầu tư

● PHẦN B MỘT SỐ LƯU Ý NHẪM PHÒNG NGỪA RỦI RO VÀ GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP HIỆU QUẢ



1. Rủi ro do Xung đột pháp luật và Sự thiếu tương thích của các Quy định pháp luật

Quan Hệ Thương Mại Đầu Tư (Việt Nam – Trung Quốc) có thể chịu sự điều chỉnh của nhiều hệ thống pháp luật:

- Pháp luật Việt Nam, Trung Quốc;
- Các hiệp định song và đa phương mà Việt Nam và Trung Quốc là các bên ký kết: hiện có ít nhất 10 hiệp định song phương về thương mại đầu tư, ví dụ: Hiệp định thương mại tự do (FTA) Việt Nam và Trung Quốc, Hiệp Định Giữa Việt Nam Và Trung Quốc Về Khuyến Khích và Bảo Hộ Đầu Tư;
- Luật do lựa chọn của các bên trong hợp đồng.

➔ **Tìm ẩn nguy cơ dẫn đến các xung đột pháp luật**

1. Rủi ro do Xung đột pháp luật và Sự thiếu tương thích của các Quy định pháp luật

Sự thiếu tương thích giữa các Mẫu Hợp đồng Quốc tế với các quy định của pháp luật Việt Nam.

- **Thiệt hại do chậm trễ (Delay damage):** Delay damage theo FIDIC có thể được xem là “liquidated damage” (thiệt hại bồi thường ấn định trước) **vs** Pháp luật Việt Nam không có quy định cụ thể về vấn đề này. Điều này khiến thỏa thuận về delay damage có thể không được công nhận tại Việt Nam.
- **Thủ tục quyết toán thanh lý, quyết toán hợp đồng:** lần lượt là 45 ngày (tối đa 90 ngày đối với dự án quy mô lớn) và 60 ngày (tối đa 120 ngày đối với dự án quy mô lớn) **vs** Không có quy định theo FIDIC.

2. Rủi ro do sự thay đổi, thiếu hoàn thiện trong chính sách, quy định pháp luật

- Trong năm **2022**, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Đầu tư công, Luật đầu tư theo phương thức đối tác công tư, Luật đấu tư, Luật Nhà ở, Luật Doanh nghiệp đã được ban hành. Điều đáng chú ý là **nhiều luật bị sửa đổi mới được ban hành năm 2020**.
- Năm 2024, Quốc hội Việt Nam dự kiến sẽ thông qua 18 luật.
- Nhiều quy định mới chưa có hướng dẫn cụ thể, chưa phù hợp với thực tiễn gây ra nhiều khó khăn cho doanh nghiệp trong quá trình hoạt động, ví dụ Quy chuẩn 06 về PCCC.



Sự thay đổi liên tục, thiếu ổn định trong các chính sách quy định của pháp luật gây ra các rủi ro, ảnh hưởng đến hoạt động thương mại, đầu tư giữa các bên

- Các thủ tục hành chính, pháp lý còn phức tạp, chồng chéo gây khó khăn cho hoạt động đầu tư kinh doanh của nhà đầu tư.

3. Vấn đề Bảo mật thông tin và rủi ro về giả mạo, lừa đảo trong thương mại, đầu tư quốc tế



Sự phát triển mạnh mẽ của công nghệ thông tin cho phép các hoạt động thương mại, đầu tư được thực hiện chủ yếu theo hình thức online như email, internet banking. Tuy nhiên, điều này dẫn đến **nguy cơ các thông tin của doanh nghiệp, nhà đầu tư bị kẻ xấu đánh cắp** để thực hiện các hành vi phạm tội, gây thiệt hại cho doanh nghiệp.

Ví dụ:

- Vụ việc lừa đảo, giả mạo thông tin liên quan đến doanh nghiệp hạt điều
- Vụ việc liên quan đến doanh nghiệp Hồng Kông

4. Sự thiếu thống nhất trong việc áp dụng pháp luật khiến quá trình và kết quả giải quyết tranh chấp kéo dài và khó lường

Thẩm quyền riêng biệt của Tòa án Việt Nam:

- **Điều 470.1.a, BLTTDS 2015:** Vụ án dân sự đó có liên quan đến quyền đối với tài sản là bất động sản thuộc thẩm quyền riêng biệt của tòa án Việt Nam.
- **Quyết định 28/2020/QDKDTM-PT ngày 29/06/2020:** Theo TAND Cấp Cao tại HCM, việc nhận chuyển nhượng phần vốn góp của nhà đầu tư trong một công ty Việt Nam bất động sản là vụ án dân sự có liên quan đến quyền đối với tài sản là bất động sản trên lãnh thổ Việt Nam.
- **Quyết định số 09/2023/HS-PT ngày 19/01/2023:** Theo TAND Cấp Cao tại Hà Nội “nếu cho công nhận và cho thi hành tại Việt Nam phán quyết của Trọng tài nước ngoài ... thì được hiểu là trong quá trình thi hành phán quyết của trọng tài sẽ phải thi hành các tài sản là động sản và bất động sản của VMG tại Việt Nam và theo Điều 470 Bộ luật tố tụng dân sự nên chỉ có Tòa án VN mới có thẩm quyền giải quyết việc liên quan đến quyền đối với tài sản là bất động sản có trên lãnh thổ Việt Nam.”

4. Sự thiếu thống nhất trong việc áp dụng pháp luật khiến quá trình và kết quả giải quyết tranh chấp kéo dài và khó lường

Diễn giải và Áp dụng quy định ‘Phán quyết Trọng tài vi phạm Nguyên tắc cơ bản’:

- Nội hàm khái niệm chưa rõ ràng;
- Tòa án Việt Nam áp dụng hướng giải thích quá rộng liên quan đến căn cứ này, ví dụ: việc vi phạm quy định về hợp pháp hóa lãnh sự tài liệu nước ngoài được một số tòa xem là vi phạm nguyên tắc cơ bản.
- Đáng lưu ý, cùng vấn đề về vấn đề hợp pháp hóa lãnh sự nhưng TAND Hà Nội lại có 2 quan điểm trái ngược nhau, ví dụ: Quyết định 12/2023/PQTT ngày 4/7/2023 (Không HPHLS vi phạm nguyên tắc cơ bản) vs Quyết định 16/2023/QĐ-PQTT ngày 7/11/2023 (Không HPHLS **không vi phạm** nguyên tắc cơ bản)

4. Sự thiếu thống nhất trong việc áp dụng pháp luật khiến quá trình và kết quả giải quyết tranh chấp kéo dài và khó lường

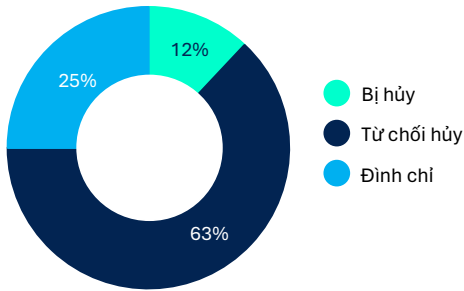
Quá trình Giải quyết tranh chấp kéo dài và chưa hiệu quả:

Vụ tranh chấp giữa các nhà thầu Trung Quốc là **Viện thiết kế Hydro China Huadong** và **Công ty TNHH Cục đường sắt số 18 Trung Quốc** với Chủ đầu tư là **CTCP Thủy điện Vĩnh Sơn – Sông Hinh** phát sinh từ hợp đồng trị giá hơn 1.936 tỷ đồng xây dựng hạng mục tuyến năng lượng của Dự án thủy điện Thượng Kotum:

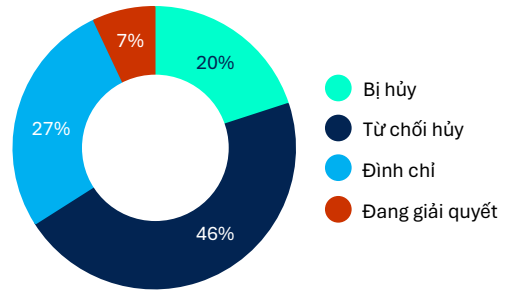
- Phía nhà thầu thực hiện một phần dự án thì dừng công việc vì cho rằng chủ đầu tư không thực hiện nghĩa vụ thanh toán. Năm 2014, các nhà thầu đã khởi kiện chủ đầu tư ra VIAC.
- Vào ngày 10/4/2019, Hội đồng trọng tài đã ra phán quyết buộc chủ đầu tư phải bồi thường số tiền 2,163 tỷ đồng cho các nhà thầu.
- Ngày 02/5/2019, chủ đầu tư đã nộp đơn yêu cầu tòa án hủy phán quyết trên.
- Ngày 14/11/2019 (tức là **sau hơn 05 năm** kể từ khi bắt đầu quá trình giải quyết tranh chấp), TAND Hà Nội đã ra Quyết định số 11/2019/QĐ-PQTT để **hủy phán quyết của HĐTT**.

5. Việc Công nhận và Cho thi hành Phán quyết trọng tài nước ngoài, Bản án của Tòa án nước ngoài còn nhiều bất cập

Hủy Phán quyết Trọng tài tại Tp. Hồ Chí Minh
(01/10/2021 – 30/09/2022)

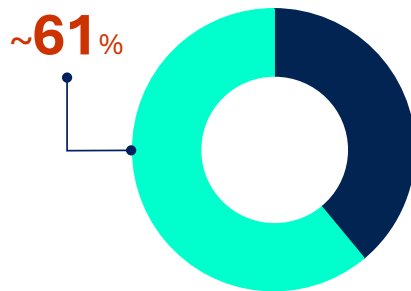


Hủy Phán quyết Trọng tài tại Tp. Hồ Chí Minh
(năm 2023)



6. Khó khăn và Bất cập trong việc thi hành án tại Việt Nam

- Năm 2023 có **932.541 yêu cầu** thi hành án dân sự/kinh doanh thương mại, tuy nhiên chỉ có **575.667 yêu cầu** (chiếm khoảng 61%) được thi hành.
- Thiếu các quy định hướng dẫn cụ thể liên quan đến việc thi hành bản án có yếu tố nước ngoài, ví dụ như hướng dẫn liên quan đến tổng đạt tài liệu thi hành án cho đương sự ở nước ngoài.



Tỷ lệ thi hành yêu cầu thi hành án dân sự/kinh doanh thương mại (Năm 2023)

7. Nguy cơ dẫn đến các tranh chấp giữa Chính phủ Việt Nam và Nhà đầu tư nước ngoài

- Việc áp dụng, diễn giải pháp luật trong quá trình giải quyết các tranh chấp một cách thiếu công bằng có thể làm phát sinh tranh chấp giữa chính phủ Việt Nam và các nhà đầu tư nước ngoài.
- Từ 2004 đến nay, 11 vụ tranh chấp được ghi nhận giữa nhà đầu tư nước ngoài với chính phủ Việt Nam, trong đó 5 vụ đang diễn ra thì **có 2 vụ liên quan đến nhà thầu Trung Quốc.**



VIAC VIETNAM INTERNATIONAL
ARBITRATION CENTRE

V I L A F
VIETNAM INTERNATIONAL LAW FIRM

PHẦN B

**MỘT SỐ LƯU Ý NHẪM
PHÒNG NGỪA RỦI RO
VÀ GIẢI QUYẾT
TRanh CHẤP HIỆU QUẢ**

14

Một số lưu ý nhằm phòng ngừa rủi ro và giải quyết tranh chấp hiệu quả

1. Tìm hiểu kỹ quy định pháp luật liên quan của nước nơi thực hiện các hoạt động thương mại, đầu tư;
2. Tìm hiểu kỹ thông tin liên quan đến đối tác trước khi giao kết hợp đồng, tiến hành hợp tác đầu tư; Thực hiện các biện pháp bảo mật thông tin kinh doanh, đầu tư;
3. Rà soát, nghiên cứu kỹ các vấn đề pháp lý liên quan trong quá trình soạn thảo, giao kết và thực hiện hợp đồng (đặc biệt: xác định/lựa chọn luật điều chỉnh đối với hợp đồng, hoạt động đầu tư; tính hợp pháp của hợp đồng/mô hình đầu tư; các vấn đề liên quan đến hình thức, thủ tục đầu tư, vấn đề về thanh toán; cơ chế giải quyết tranh chấp);
4. Cân nhắc sử dụng dịch vụ tư vấn pháp lý;
5. Cân nhắc việc xây dựng cơ chế phòng ngừa và giải quyết tranh chấp (ví dụ, ban phân xử tranh chấp (DAB) trong các HĐXD), lựa chọn phương thức giải quyết tranh chấp phù hợp;
6. Thiện chí, hợp tác trong việc giải quyết tranh chấp thông qua thương lượng, hòa giải;
7. Lên kế hoạch, chiến lược hành động rõ ràng và kịp thời khi xảy ra tranh chấp để tránh bị động.

Danh mục tài liệu tham khảo

- <https://www.toaan.gov.vn/webcenter/ShowProperty?nodeId=/UCMServer/TAND198581;>
- Bài trình bày của ông Đỗ Quốc Đạt, chánh án Tòa án Kinh tế TP Hồ Chí Minh, được chia sẻ tại Chuyên đề đào tạo pháp lý do Sở tư pháp HCM tổ chức
- Bài trình bày của bà Phạm Thị Hằng, Tòa án Nhân dân Tối Cao, được chia sẻ tại hội thảo về Công nhận và cho thi hành phán quyết trọng tài được tổ chức bởi Amcham và IPBA vào ngày 10/01/2024
- https://thads.moj.gov.vn/baocao/Lists/BaoCaoTHADS/Attachments/4336/545_BC-CP_12102023-signed.pdf
- <https://investmentpolicy.unctad.org/investment-dispute-settlement/country/229/vietnam/respondent>
- <https://tpl.moj.gov.vn/Pages/chi-tiet-de-tai.aspx?ItemID=78&CategoryDT=DT#>

**Trân trọng cảm ơn
quý vị đã lắng nghe!**

Ls. NGUYỄN DUY LINH

Luật sư Thành viên Công ty Luật TNHH Quốc tế Việt Nam (VILAF – Hồng Đức)

Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC)

E: linh@vilaf.com.vn | W: www.vilaf.com.vn | Tel: (84-24) 3934 8530

中越投资:投资者需要关注的法律问题与经验分享



NGUYỄN DUY LINH先生
越南国际律师事务所 (VILAF - Hong Duc) - 律师
越南国际仲裁中心 (VIAC) 仲裁员

内容

A

法律问题的注意事项

1. 法律冲突和法律法规不兼容造成的风险
2. 政策和法律法规缺乏稳定性和完善性
3. 伪造和欺诈相关的信息安全问题和风险
4. 法律适用标准不统
5. 外国仲裁裁决和外国法院判决承认和执行的风险和缺陷
6. 判决执行的风险和不足
7. 政府与投资者纠纷的风险

B

防范风险、提升解决纠纷的效果注意事项



1.. 法律冲突和不兼容造成的风险法律

贸易和投资关系（越南 - 中国）可能受多种法律体系管辖：

- 越南和中国法律之间;
- 越南和中国签署的双边和多边协议：目前至少有10个双边贸易和投资协定，例如：越南和中国自由贸易协定（FTA）越南和中国投资促进和保护协定；;
- 合同由双方选择的法律规定



潜在的法律冲突风险

1. 法律冲突和法律法规发生冲突造成的风险

国际合同格式与越南法律规定之间发生冲突。

- **延误损坏 (Delay damage):** 根据 FIDIC 延误损坏可以被视为“约定损害赔偿”（预定补偿损坏），而越南法律对此问题没有具体规定。这导致延误损害赔偿协议在越南不被承认。
- **清算和合同结算程序：**分别为 45 天（大型项目最长 90 天）和 60 天（大型项目最长 120 天）vs 根据 FIDIC 未指定规模。

2. 政策、法律法规变化和不完善带来的风险

- **2022年**，对公共投资法、政府和社会资本合作投资法、投资法、住房法、企业法等多项条款进行修改和补充的法出台。值得注意的是，许多修改后的法律都是2020年刚刚颁布的。
- 2024年，越南国会预计将通过**18项法律**。
- 很多新法规没有具体说明，与实践不符，给企业经营造成很多困难，比如06号法规中关于消防的规定。



法律政策的持续变化和不稳定带来风险，影响各方之间的贸易和投资活动。

- 行政和法律程序仍然复杂、重叠，给投资者投资和经营活动造成困难。

3. 国际贸易投资中的信息安全问题及伪造欺诈风险



国际贸易投资中的信息安全问题及伪造欺诈风险信息技术的强劲发展使得商业和投资活动主要以电子邮件、网上银行等在线形式进行。然而，这导致企业和投资者的信息被不法分子窃取进行犯罪的风险，给企业造成损失。

例如：

- 腰果企业相关信息诈骗、伪造案件
- 香港企业的案件

4. 法律适用标准不统一，导致争议解决的过程和结果漫长且难以预测

越南法院的专属管辖权：

- **《2015年民事诉讼法》第470.1.a条**：该民事案件涉及越南法院专属管辖范围内的房地产权利。
- **2020年6月29日第28/2020/QDKDTM-PT号决定**：根据胡志明市高级人民法院的规定，越南房地产公司接受投资者出资转让属于涉及产权的民事案件这些是越南境内的房地产。
- **2023年1月19日第09/2023/HS-PT号决定**：根据河内高级人民法院的规定，“如果在越南承认并执行外国仲裁裁决.....据了解，在该程序的过程中执行仲裁裁决将必须执行VMG在越南的动产和不动产，并根据《民事诉讼法》第470条.....因此，只有越南法院有权解决与越南境内房地产资产权利相关的问题。”

4. 法律适用标准不统一，导致争议解决的过程和结果漫长且难以预测

“仲裁裁决违反基本原则”条款的解释与适用：

- 概念内涵不明确；
- 越南法院对此依据的解释过于宽泛，例如，违反外国文件领事认证规定被一些法院视为违反基本原则。
- 更注意的是，在同一问题上，是领事认证，河内人民法院有两种相反的观点，例如：2023年7月4日第12/2023/PQTT号决定（没有HPHLS违反了合法化的基本原则）与第16/号决定。2023/QD-PQTT，日期为2023年11月7日（没有HPHLS并不违反基本原则）

4. 法律适用标准不统一，导致争议解决的过程和结果漫长且难以预测

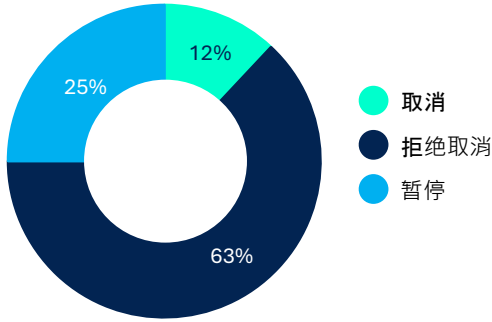
争议解决过程漫长且无效：

中国承包商、中国华东水利水电设计研究院和中国铁道第十八局有限公司与投资者Vinh Son - Song Hinh 水电股份公司之间的纠纷源于一项价值超过19,360亿越南盾的合同。上科统水电项目能源线路项目建设：

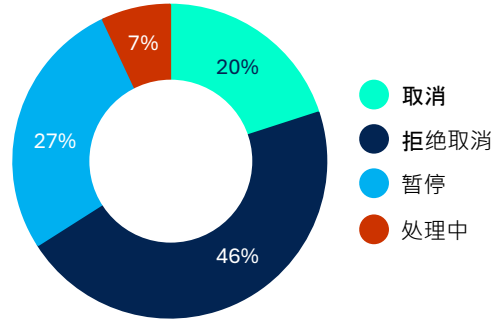
- 负责部分项目的承包商停止了工作，因为他认为投资者没有履行付款义务。2014年，承包商在VIAC起诉投资者。
- 2019年4月10日，仲裁委员会裁定迫使投资者赔偿承包商21,630亿越南盾。
- 2019年5月2日，投资人向法院提交请求，要求撤销上述决定。
- 2019年11月14日（即争议解决程序启动5年后），河内人民法院发布第11/2019/QD-PQTT号决定，**撤销法院理事会的决定**。

5. 外国仲裁裁决和外国法院判决的承认和执行仍存在问题

取消仲裁裁决。胡志明
(01/10/2021 – 30/09/2022)

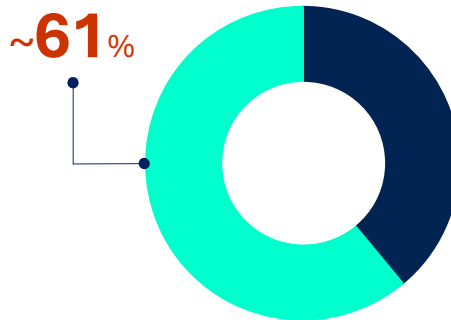


取消仲裁裁决。胡志明
(2023年)



6. 越南执行判决的挑战

- 2023年，民商事判决执行请求数为**932,541件**，但最终执行请求数为**575,667件**（约占**61%**）。
- 缺乏与涉外判决执行相关的具体指南，例如向境外当事人送达判决执行文件的说明。i.



Tỷ lệ thi hành yêu cầu thi hành án dân sự/kinh doanh thương mại (Năm 2023)

7. 越南政府与外国投资者之间纠纷的风险

- 争议解决过程中法律适用和解释不公平可能会引起越南政府与外国投资者之间的争议
- 2004年至今，外国投资者与越南政府之间共发生11起纠纷，其中5起正在审理中，其中2起涉及中国承包商。

B 部分

防范风险、提升解决纠纷
的效果注意事项

防范风险、提升解决纠纷的效果注意事项

1. 认真研究贸易投资所在国相关法律；
2. 在签订合同时必进行投资合作之前，仔细研究合作伙伴的相关信息；采取措施保护商业和投资信息；；
3. 审查并仔细研究合同起草、签订和执行过程中的相关法律问题（特别是：确定/选择合同适用法律、投资活动；合同/投资模式的合法性；与投资形式和程序有关的问题以及争议）。解决机制）；
4. 该考虑使用法律咨询服务；
5. 该考虑建立争议预防和解决机制（例如建设合同中的争议仲裁委员会（DAB）），选择适当的争议解决方式；
6. 诚信合作，通过谈判、调解解决纠纷；
7. 当发生纠纷时，及时制定明确的行动计划和策略，避免陷入被动。

文献列表

- <https://www.toaan.gov.vn/webcenter/ShowProperty?nodeId=/UCMServer/TAND198581>;
- 胡志明市经济法院院长杜国达先生在胡志明市司法部举办的法律培训专题上的发言
- 2024年1月10日，最高人民法院范氏婧女士在美国商会与IPBA举办的仲裁裁决承认与执行研讨会上的发言
- https://thads.moj.gov.vn/baocao/Lists/BaoCaoTHADS/Attachments/4336/545_BC-CP_12102023-signed.pdf
- <https://investmentpolicy.unctad.org/investment-dispute-settlement/country/229/vietnam/respondent>
- <https://tlpl.moj.gov.vn/Pages/chi-tiet-de-tai.aspx?ItemID=78&CategoryDT=DT#>

感谢聆听！

NGUYỄN DUY LINH 先生

越南国际律师事务所 (VILAF – Hong Duc) – 越南律师

越南国际仲裁中心 (VIAC) 仲裁员

E: linh@vilaf.com.vn | W: www.vilaf.com.vn | Tel: (84-24) 3934 8530

